

Esp. Zkia. KE-2025-012
EE.- 2025-00086

078/2025 DEKRETU ZENBAKIA:

Larrabetzuko udaletxean, 2025ko zezeilaren 26an.

OINARRIA: 2018ko gabonilaren 19an, Larrabetzuko Udalak kultura elkarteei udal diru-laguntza emateko zuzentarauak jasotzen dauan ordenantzearen behin betiko onespena egin zuen.

OINARRIA: Behin betiko izaerarekin onartutako 2025ko ekitaldi ekonomikorako udal aurrekontuaren 330.48000 zenbakiko aurrekontu-partidea dago, 17.000,00 euroko zenbatekoagaz laguntza-programa horretarako.

Erantsitako dokumentazinoa aztertuta, eta Diru-laguntzei buruzko zemendiaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23. artikuluan eta kultura elkarteei udal diru-laguntza emateko zuzentarauak jasotzen dauan ordenantzearen 4. artikuluan ezarritakoaren arabera, **HAU EBATZI DOT:**

LEHENENGOA.- Udal kultura elkarteei diru-laguntza programaren 2025ko deialdia onartzea, aurrekontuaren 330.48000 aurrekontu-partidan ezarritakoaren arabera, 17.000,00 euroko kredituagaz. Deialdia Dekretu honetan I eranskin bezala agertzen da.

BIGARRENA.- Deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udalerriaren web-orrialdean argitaratzea.

HIRUGARRENA.- Osoko Bilkureak egingo dauan hurrengo bileran ebazpen honen barri emongo da.

Amaia Lekue Mezo
Alkateordea

Nire aurrean,
Idazkaria

I ERANSKINA

Larrabetzuko Udaleko kultura ekimenetan aritzen diren elkarteei eta jarduerai diru laguntza emateko zuzentaraura jasotzen duen ordenantza.

1.- Diru-laguntzaren objektua.-

Araudi honek Larrabetzuko udal esparruan egin daitezkeen kultura ekintzak sustatu eta hedatzeko diru-laguntzak arautzea du xede.

2.- Onuradunak.-

1.- Onuradunak izango dira aurreko atalean azaldutako jarduera sustatzen edo egiten duten pertsona fisiko edo juridikoak, nortasun juridikorik ez dutenak barne (Elkarteen kasuan bertako burua izango da), gizarte jarduerak egiten badituzte edo horrelakorik garatu nahi badute, zuzentaraueko 5. artikuluan ezarritako irizpideen arabera udalerrientzat interesgarria bada, Larrabetzuko udalak burututakoak osatzeko.

2.- Onuradunek honako betekizun hauek bete beharko dituzte diru-laguntza eskuratzeko: Irabazteko asmorik gabeko Erakunde edo Elkartek izatea, fundazioak barne, legez eratuta eta Eusko Jaurlaritzako Elkarteen Erregistroan izena emanda izatea, egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan badute eta jarduerak Larrabetzuko jendearentzat zuzendutakoak badira.

3.- Diru-laguntzaren aurrekontua.-

Diru-laguntza horietarako, ekitaldi bakoitzeko Udal Aurrekontuan helburu horretarako

ANEXO I

Convocatoria y bases reguladoras para la concesión de subvenciones a asociaciones y actividades culturales del municipio de Larrabetzu.

1.- Objeto de la subvención.-

El objeto de la presente subvención es la promoción y difusión de las actividades culturales en el ámbito de Larrabetzu.

2.- Beneficiarios.-

1.- Son beneficiarias de la presente subvención todas las personas físicas o jurídicas, incluidas aquellas sin personalidad jurídica (en caso de asociaciones será su presidente), que promuevan las actividades recogidas en el epígrafe anterior, siempre que realicen una labor social o pretendan desarrollarla, o para completar aquellas realizadas por el Ayuntamiento de Larrabetzu en virtud de lo establecido en el artículo 5 de las bases reguladoras.

2.- Los beneficiarios para la concesión de la subvención deberán cumplir con el siguiente requisito: ser una entidad o asociación sin ánimo de lucro, fundaciones incluidas, constituida legalmente e inscrita en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco, siempre que tenga su sede en el Territorio Histórico de Bizkaia y realice actividades dirigidas a los habitantes de Larrabetzu.

3.- Presupuesto de la subvención.-

Para dichas subvenciones, se dispondrá del importe previsto en el presupuesto municipal

aurreikusitako zenbatekoa erabiliko da, urte bakoitzean egingo den deialdian zehaztuko dena.

2025 ekitaldirako 330.48000 aurrekontu partida dago 17.000,00 euroko kredituarekin.

4.- Eskariaren aurkezpena.-

1.- Diru-laguntza hauen deialdia Alkatetzak egingo du, iragarki bidez. Iragarki hori Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, Larrabetzuko webgunean eta iragarki-oholean argitaratuko da, gutxienez.

a).- Eskabidea, udaleko alkate udalburuari zuzenduta, udalaren sarrera Udal erregistroan aurkeztuko da, Administrazio Prozedura Erkidearen araubide juridikoari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean ezarritako bideetako edozeinetatik. Interesdunek eskaria aurkezteko hilabete bateko epea izango dute, deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

b).- Eskabidearekin batera dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

- Eskabidea aurkezten duenaren NANaren fotokopia, eta elkartaren ordezkaritza adierazten duen dokumentua.
- Erakundearen IFKren fotokopia, erakunde juridikoa bada.
- Diru-laguntza eskatzea eragin duen jarduera edo gertakariaren proiektu zehaztua. Horrek, gutxienez, proiektuaren azalpena bildu beharko du, baita zein bizilagun dituen xede,

de cada ejercicio para dicho objetivo, que se establecerá en la convocatoria anual que se realice.

Para el ejercicio 2025 existe la partida presupuestaria 330.48000 con un crédito de 15.000,00 euros.

4.- Presentación de solicitudes.-

1.- La Alcaldía realizará la convocatoria de estas subvenciones, mediante anuncio. Dicho anuncio se publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia, en la página web de Larrabetzu y en el tablón de anuncios, como mínimo

a).- La solicitud, dirigida a la Alcalde-sa Presidente-a del Ayuntamiento, en el Registro General de Entradas, o en alguno de los modos señalados la Ley 39/2019, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común. Los interesados podrán presentar la solicitud en el plazo de un mes desde la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

b).- Junto con la solicitud deberán presentar los siguientes documentos:

- Fotocopia DNI de quien presenta la solicitud y documento que acredite la representación de la asociación.
- Fotocopia del CIF de la entidad, en caso de ser persona jurídica.
- Proyecto detallado de las actividades que motivan la solicitud de la subvención. Dicho proyecto deberá recoger como mínimo una explicación del proyecto, los

zein helburu lortu nahi den eta jarduerak Larrabetzuko udalerrirako dakarren interesa ere, jarduerok non eta noiz burutuko diren zehaztuta.

- Urteko aurrekontu orekatua: diru sarrerak eta gastuak. Udalari eskatzen zaion diru kopurua zehaztu egin beharko da.
- Eskatzailea irabazteko asmorik gabeko elkarte edo fundazioa bada, dagokion erregistroan izena emateko ziurtagiria aurkeztu beharko du, bai eta erakundearen estatutuak ere, izena emanda duen erregistroak behar bezala zигilatuta.
- Ogasunak egindako agiria, zerga aurkeztutako diru-laguntza jarduera edo urteko eskatzea proiektuari betebeharren ordainketa egunean duela egiaztatzen duena. Zergak Larrabetzuko Udalari soilik ordaindu behar dizkioten elkarrekin eskabidean erantsiko dute horixe azaltzen duen berariazko aitortura. Udalak berak ofizioz emango du aipatutako egiaztagiria.
- Eskatzaileak, indarreko legediaren arabera Gizarte Segurantzarekin behartze-harremana badu, Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrak egindako ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharko du Gizarte Segurantzarekiko obligazio guztiak egunean dituela.

c).- Beste edozein organismo publiko nahiz pribatutan jarduera berbererako diru-laguntzaren eskabidea aurkeztu bada, Larrabetzuko Udalean aurkeztu den eskabideari erantsi beharko zaio hori

habitantes a los que vá dirigido, que fines se persiguen y el interés para Larrabetzu, marcando cuando y como se realizarán las actividades.

- Presupuesto anual equilibrado de gastos e ingresos, donde aparecerá claramente la cantidad que se solicita al ayuntamiento.
- Al ser una entidad sin ánimo de lucro la asociación deberá presentar los Estatutos debidamente sellados y registrados por el Registro correspondiente, o una certificación del registro correspondiente.
- Certificado de la Hacienda Foral donde se haga constar que el solicitante de la subvención está al corriente en el pago de sus obligaciones tributarias. En el caso de los impuestos municipales los solicitantes harán una declaración responsable sobre dicho extremo, dando el Ayuntamiento de oficio dicho certificado.
- Certificado de la Tesorería General de la Seguridad Social donde se haga constar que el solicitante de la subvención está al corriente en el pago de sus obligaciones con la seguridad social.

c).- Si se ha solicitado alguna otra subvención a cualquier otro organismo público o privado, en la solicitud al Ayuntamiento de Larrabetzu se recogerá una declaración de dicho extremo. En ella se declarará a que entidad se

azaltzen duen adierazpena. Bertan adierazi beharko da zein erakundetan aurkeztu den finantzatzeko eskabidea, zenbat diru eskatu den, edo, kasuan kasu, zenbat jaso den.

d).- Artikulu honetan zerrendatutako dokumentu eta datuez gain, Udalak, kasu zehatz bakoitzari jaramon egiteko beste dokumentu osagarri batzuk eskatu ahal izango dizkio eskatzaileari, aurkeztutako proiektua osorik baloratzeko egokitzat jotzen badu.

e).- Oinarri hauetan, salbuespen gisa, onartu egingo da agiri jakin batzuen ordezkatzeko erantzukizun-adierazpena ezartzea. Hala denean, diru-laguntza emateko erabaki proposamena egin baino lehen, adierazpen horrek dakartzan datuak egiaztatzen dituen dokumentazioa gehienez hamabost eguneko epean aurkezteko eskatu beharko da.

5.- Eskaria egiteko epea.-

Eskaria aurkezteko hilabeteko epea egongo da deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den hurrengo egunetik aurrera.

6.- Instrukzio organoa.-

Larrabetzuko Udaleko Udal kultur Batzorde Informatiboa.

7.- Ebazpen organoa.-

Larrabetzuko Udaleko Osoko Bilkura.

8.- Balorazioa irizpideak.-

le ha solicitado financiación, cuánto dinero se ha solicitado y, en su caso, cuanto se ha conseguido.

d).- Además de los documentos y datos indicados, el Ayuntamiento de Larrabetzu podrá recabar más datos en cada caso concreto, siempre que se considere necesario para la valoración completa del proyecto.

e).- Como excepción a alguno de los documentos aquí recogidos en esta base podrá presentarse una declaración responsable. Cuando esto sea así, antes de la propuesta de concesión de la subvención el beneficiario de la misma deberá presentar a solicitud del Ayuntamiento en el plazo máximo de quince días la documentación acreditativa de dichos extremos.

5.- Plazo de presentación de solicitudes.-

El plazo de solicitud es de un mes a contar desde el día siguiente a la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

6.- Organo de Instrucción.-

Comisión Informativa de cultura del Ayuntamiento de Larrabetzu

7.- Organo para la Resolución.-

El Pleno del Ayuntamiento de Larrabetzu.

8.- Criterios de valoración.-

A) HIZKUNTZA:

- Euskara hutsean egiten badituzte herritarrekiko komunikazioak eta jarduerak:.....15 puntu
- Elebietan egiten baditutuzte:.....10 puntu

B) KULTURBILGUNEKO BATZARRAK:

Kulturbilguneko batzarretan parte hartzea. urtean hamar batzar proposatzen dugu guztira, uztaila eta abuztua kanpoan utzita, hain zuzen ere. 10 puntu gehienez.

- 5 batzar.....5 puntu
- 6 batzar.....6 puntu
- 7 batzar.....7 puntu
- 8 batzar.....8 puntu
- 9 batzar.....9 puntu
- 10 batzar.....10 puntu

C) EKITALDIEN ANTOLAKETA

Larrabetzun ospatzen diren jaietan, ekitaldiak antolatzea: Inauterietan, San Isidroetan, San Antonioetan, Andramarietan, Emeterietan, San Migeletan, Euskararen egunean eta Gabonetan. 10 puntu gehienez.

- ekitaldi 1.....5 puntu
- 2 ekitaldi.....6 puntu
- 3 ekitaldi.....7 puntu

A) IDIOMA:

- Si realizan todas las comunicaciones y actividades integramente en euskera:.....15 puntos
- Si por el contrario es en los dos idiomas:10 puntos

B) REUNIONES DE KULTURBILGUNE

Participación en las reuniones del Kulturbilgune. Proponemos la celebración de diez reuniones al año, exceptuando los meses de julio y agosto. 10 puntos, como máximo.

- 5 reuniones.....5 puntos
- 6 reuniones.....6 puntos
- 7 reuniones.....7 puntos
- 8 reuniones.....8 puntos
- 9 reuniones.....9 puntos
- 10 reuniones.....10 puntos

C) ORGANIZACIÓN DE EVENTOS

Organización de actos en las fiestas de Larrabetzu: Carnavales, San Isidro, San Antonio, Andramaris, San Emeterio, San Miguel, Día del Euskera y Navidades. 10 puntos, como máximo.

- 1 acto.....5 puntos
- 2 actos.....6 puntos
- 3 actos.....7 puntos

- 4 ekitaldi.....8 puntu
- 5 ekitaldi.....9 puntu
- 6 ekitalditik gora.....10 puntu

- 4 actos.....8 puntos
- 5 actos.....9 puntos
- 6 actos o más.....10 puntos

D) EKITALDIAK KALEAN BURUTZEA: 5 puntu gehienez

- ekitaldi 1.....1 puntu
- 2 ekitaldi.....2 puntu
- 3 ekitaldi.....3 puntu
- 4 ekitaldi.....4 puntu
- 5 ekitalditik gora.....5 puntu

D) REALIZACIÓN DE ACTOS EN LA CALLE: 5 puntos, como máximo.

- 1 acto.....1 punto
- 2 actos.....2 puntos
- 3 actos.....3 puntos
- 4 actos.....4 puntos
- 5 actos o más.....5 puntos

E) EKITALDIAK ELKARLANEAN: Antolatutako ekitaldiak herriko beste elkarteren bategaz burutzea. 15 puntu gehienez.

- ekitaldi 1.....5 puntu
- 2 ekitaldi.....7 puntu
- 3 ekitaldi.....9 puntu
- 4 ekitaldi.....11 puntu
- 5 ekitaldi.....13 puntu
- 6 ekitalditik gora.....15 puntu

E) ACTOS EN COLABORACIÓN: Realización de actos en colaboración con otra asociación de la localidad. 15 puntos, como máximo.

- 1 acto.....5 puntos
- 2 actos.....7 puntos
- 3 actos.....9 puntos
- 4 actos.....11 puntos
- 5 actos.....13 puntos
- 6 actos o más.....15 puntos

F) PAREKIDETASUNA: Parekidetasuna aintzat hartzea.

6.1 Urteko egitarauaren edukietan genero berdintasuna aintzat hartzea. Horretarako, Larrabetzuko Udaleko Berdintasun batzordeak onartuta dituen irizpideak hartuko ditugu aintzat: besteak beste,

F) IGUALDAD: Respeto a la igualdad.

6.1 Respetar la igualdad de género en los contenidos de la programación anual. Para ello, tomaremos en consideración los criterios aprobados por la Comisión de Igualdad del Ayuntamiento de Larrabetzu:

komunikazio idatzian eta irudi bitartekoetan genero berdintasuna kontuan hartzea. 5 puntu.

respetar la igualdad de género en la comunicación escrita y en la realizada mediante imágenes, entre otros. 5 puntos.

6.2 Beste 10 puntu horrela banatuta:

6.2 Otros 10 puntos, repartidos de la siguiente manera:

- Elkarteko zuzendaritza parekidea izatea.....2 puntu
- Elkarteko bazkideak parekideak izatea.....2 puntu
- Elkateak antolatzen dituen ekintzetako parte hartzaileak parekideak izatea.....2 puntu
- Udalak antolatutako formakuntza saioetan parte hartzea.....2 puntu

- Dirección de la asociación igualada.....2 puntos
- Miembros de la asociación igualada.....2 puntos
- Destinatarios de los actos organizados por la asociación igualada.....2 puntos
- Participación en sesiones de formación organizados por el ayuntamiento.....2 puntos

G) UDALAGAZ ELKARLANA: Udal programetan, udalagaz elkarlanean aritzea: bi hilabeteen baten Udalak argitaratzen duen agendan ekitaldiak iragartzea.

G) COLABORACIÓN CON EL AYUNTAMIENTO: Colaboración con el Ayuntamiento en los programas municipales: anunciar los actos en la agenda publicada por el Ayuntamiento cada dos meses.

- ekitaldi 1.....5 puntu
- 2 ekitaldi.....7 puntu
- 3 ekitaldi.....9 puntu
- 4 ekitaldi.....11 puntu
- 5 ekitaldi.....13 puntu
- 6 ekitalditik gora15 puntu

- 1 acto.....5 puntos
- 2 actos.....7 puntos
- 3 actos.....9 puntos
- 4 actos.....11 puntos
- 5 actos.....13 puntos
- 6 actos o más.....15 puntos

H) 11 ETA 18 URTE BITARTEKO GAZTETXOENTZAKO EKINTZAK:

- ekitaldi 1.....5 puntu
- 2 ekitaldi.....7 puntu
- 3 ekitaldi.....9 puntu
- 4 ekitaldi.....11 puntu
- 5 ekitaldi.....13 puntu
- 6 ekitalditik gora.....15 puntu

I) INGURUMENA, BIRZIKLATZEA ETA BERRERABILERA:

- Urteko proiektuaren memorian hauek hobetzea bideratutako ekintzak antzematea/kontenplatzea.....
.....gehienez 6 puntu
- Proiektuan zehaztuta agertzen den ekintza/proiektu bakoitza.....2 puntu

9.- Zenbatekoa.-

- 1.- Jarduerak diruz laguntzeko zenbateko osoa ez da izango jarduera horietarako aurkeztutako aurrekontu osoaren %85 baino handiagoa. Udalak elkartearen diru-laguntzetarako proposatzen duen diru partida osorik gastatzeko borondatea dauka, aurkeztu eta diruz lagungarriak diren elkarte guztien artean.
- 2.-Elkarte guztien aurrekontuen batura Udalaren diru kopurua baino gehiago denean, elkartei beren aurrekontuaren %100etik murriztuko zaie laguntza, 5.

H) ACTIVIDADES PARA JOVENES DE ENTRE 11 Y 18 AÑOS

- 1 acto.....5 puntos
- 2 actos.....7 puntos
- 3 actos.....9 puntos
- 4 actos.....11 puntos
- 5 actos.....13 puntos
- 6 actos o más.....15 puntos

I) MEJORAS MEDIOAMBIENTALES DE RECICLAJE, REUTILIZACIÓN:

- Acciones que contemplen estos puntos en la memoria del proyecto anual.....
.....máximo 6 puntos
- Por cada acto/proyecto/acción que aparezca detalladamente en la memoria.....2 puntos

9.- Importe.-

- 1.- El importe total de la subvención destinada a las actividades no será superior al 85 % del presupuesto total presentado para dichas actividades. El Ayuntamiento tiene la firme intención de gastar toda la partida propuesta para subvenciones entre todas las asociaciones que se presenten y puedan ser beneficiarias de las mismas.
- 2.- Si la suma de los presupuestos de todas las asociaciones supera la cantidad consignada por el Ayuntamiento para ese fin, la ayuda se reducirá del 100 % de sus

artikuluaren zehaztu diren irizpideen arabera lortutako puntuazioa, portzentajetan adierazita, kontuan izanik.

Honako formula aplikatuko da banaketa egiteko:

$$U = (E_1 \cdot x + E_2 \cdot y + E_3 \cdot z) + A$$

Non

U = Udalaren aurrekontua

E_i = elkartearen aurrekontua

x, y, z = elkarte bakoitzak irizpideen arabera lorturiko portzentaje erlatibizatua

A = Udalaren aurrekontuaren eta E_i ren baturaren arteko aldea.

3.-Diru-laguntzak beste erakunde publiko nahiz pribatuk xede horrexetarako ematen dituztenekin bateratu ahal izango dira, baina inola ere ez da egongo behar baino gehiagoko finantziatorik; hau da, beste erakunde batzuen diru-laguntzekin batuta, diru-laguntzak ezin du gaingitu jardueraren kostu osoa.

4.- Diru-laguntzak batzean behar baino gehiagoko finantziaketa gertatuz gero, onuradunak itzuli beharko du Larrabetzuko Udalak emandako zenbatekoa, finantzatutako kopuru osoaren gainean berak emandako kopuruaren arabera.

10.- Hizkuntza betebeharrak.-

Larrabetzuko udalarengandik diru-laguntzaren bat jasotzen duten elkarte eta entitate fisiko

presupuestos a las asociaciones, tomando en consideración la puntuación, manifestada en porcentajes, obtenida en función de los criterios determinados en el artículo 5.

Se aplicará la siguiente fórmula para realizar el reparto:

$$Ay = (A_1 \cdot x + A_2 \cdot y + A_3 \cdot z) + D$$

Donde:

Ay = presupuesto del Ayuntamiento

A_i = presupuesto de las asociaciones

x, y, z = porcentaje relativizado obtenido por cada asociación en función de los criterios

D = Diferencia entre el presupuesto del Ayuntamiento y la suma del A_i .

3.-Las subvenciones serán compatibles con las concedidas por otros organismos públicos y privados para el mismo fin, pero en ningún caso existirá una financiación superior a la realmente necesaria; es decir, sumada a las subvenciones de otros organismos, la subvención no podrá superar el coste total de la actividad.

4.- Si, al sumar las subvenciones, existe mayor financiación de la necesaria, el beneficiario deberá devolver el importe concedido por el Ayuntamiento de Larrabetzu, en función de la cantidad concedida por el mismo en referencia a la cantidad total financiada.

10.- Obligaciones Lingüísticas.-

Las asociaciones y personas físicas o jurídicas que perciban una subvención del

nahiz juridikoek, bere jardun subentzionatuetan argitaratzen dituzten idatzi, iragarki, ohar eta gainontzekoak euskeraz egingo dira. Bi hizkuntzetan eginez gero, euskarari lehentasuna emango zaio, bai espaziala bai tipografikoa.

Baldintzak zehaztuz, honakoak izango dira hizkuntza arloko betebeharrak:

- 1) Burutuko diren ekintzetan euskararen erabilera egokia bermatu beharko da, jarduera motaren arabera, modu honetan:

- 1.1) Hitzaldi, foro, solasaldi, eta abarretan:

- A.- Ume eta gazteentzat antolatutako jarduerak euskaraz izango dira.

- B.- Gainontzeko hitzaldietan ere euskarari lehentasuna emango zaio.

- Horretarako: Hizlariak euskaldunak izateko ahalegina egingo da.

- Giro euskalduna sustatuko da: ahozko eta idatzizko publizitatean, aurkezpenetan, eta abar.

- C.- Hizlariak euskararik ez dakien kasuetan ere, euskararen presentzia bermatuko da.

- Galde-erantzun edo eztabaidarako tartean mahaian euskaraz egin litezkeen galderak erdaratzeko ardura hartuko duen pertsona bat egon beharko du. Horrela, hala nahi duenari euskara erabiltzeko aukera bermatuko zaio.

Ayuntamiento de Larrabetzu, en los escritos, publicaciones, anuncio, observaciones y similares que realicen en el desarrollo de las actividades subvencionadas deberán hacerlas en euskara Si se hace en los dos idiomas se dará preferencia al Euskara, en la forma espacial y tipográfica.

Las obligaciones específicas lingüísticas serán las siguientes:

- 1) En las actividades que se realicen deberá garantizarse el uso del Euskara, según la actividad de la siguiente manera:

- 1.1) En charlas, foros, coloquios, etc.:

- A.- Las actividades para niños y jóvenes serán en Euskara.

- B.- En las demás conferencias el Euskara será preferente.

- Para ello: se hará el esfuerzo para que los ponentes sean euskaldunes.

- Se fomentará el ambiente euskaldun: en la publicidad verbal y escrita, en la presentación, etc.

- C.- En los casos en los que el ponente no sepa Euskara, se garantizará la presencia del Euskara.

- En el espacio para preguntas o debate, para las preguntas que se realicen solo en Euskara habrá un responsable para traducirlas. Así se garantizará que quien quiera pueda formular la pregunta en Euskara.

1.2) Aurreko jardueretan: aparteko jardueren hasierako aurkezpena euskaraz egingo da nahiz eta jarduera bera erdaraz izan.

Diru-laguntza jasotzeko orduan, ahozko ezagutza eta erabilera egokia duten begirale, entrenatzaile eta langileak dauzkaten partikular edo elkarteak baloratuko dira.

Halaber, ume eta gazteentzako ekintzetan euskara normaltasunez darabilten elkarteak baloratuko dira.

- 2) Diru-laguntzaren helburu den jardueraren publizitatea eta propaganda euskara hutsez izango da ume eta gazteei zuzentzen zaienean. Ele bietan egiten den kasuetan, euskarari lehentasuna espaziala eta tipografikoa emango zaio.

Ahozko publizitatean ere, — bozgorailuetatik, irrati eta abarretatik egindakoa— zehaztutako baldintza hauek bete beharko dira.

Diru-laguntza jaso duen jarduera horretan, euskarak zehaztutako tratua izan duela aztertzeko, Larrabetzuko udalak beharrezkotzat jotzen dituen egiaztapenak egingo ditu bertako euskarazko zerbitzu teknikoaren bidez. Egiaztapenotatik ondorioztatutako balitz euskarak ez duela zehaztutako tratua izan, diru-laguntza horri datxekzion betebeharrak ez direla bete ulertuko litzateke. Horrek dagokion prozedura hastera ekarriko du (diru-laguntza itzultzea, diru-laguntzaren azken ordainketa jasotzeko eskubidea galtzea...).

1.2) En las actividades presenciales: Aunque la actividad sea en castellano la presentación de la misma se realizará en Euskara.

A la hora de percibir la subvención se valorará a aquellos cuidadores, entrenadores y trabajadores de asociaciones o particulares que tengan un conocimiento y uso verbal del Euskara

Además, se valorarán a aquellas asociaciones que usen el Euskara con normalidad en actividades con niños y jóvenes.

- 2) Cuando la actividad objeto de la subvención vaya dirigida a niños y jóvenes la publicidad y propaganda de la misma se hará solo en Euskara. En el caso en que se haga en los dos idiomas se dará preferencia al Euskara.

La publicidad verbal – por altavoces, radios, etc. – tendrá que cumplir los requisitos aquí establecidos.

Para el análisis de que se han cumplido las obligaciones que sobre Euskara rigen para las actividades objeto de subvención, el Ayuntamiento de Larrabetzu hará las inspecciones que estime oportunas mediante el servicio de Euskara. Si de la inspección no se deriva que el Euskara ha tenido el trato concretado, se entenderá que no se han cumplido con las obligaciones de la subvención y ello traerá consigo la apertura de los correspondientes procedimientos (devolución de la subvención, perder el

derecho a percibir el último pago de la subvención...).

11.- Kobratzea eta justifikatzea.-

1.- Diru-laguntza ordainduko da, aurretiaz, onuradunak diru-laguntza eman zuen jardueraren justifikazioa egin eta gero.

2.- Urte osoko elkartearen jardueretarako diru-laguntzak direnean edo euren ohiko urteko jardueretarako erabili behar denean ordainketa aurreratuak eta konturako ordainketak buru ahal izango dira. Gauza bera gertatuko da Larrabetzuko Udalaren diru-laguntza ezinbesteko finantziazioa denean jarduera garatzeko, finantzatzeko beste bide nahikorik ez dagoelako. Kasu honetan elkarteari diru-laguntza jasotzeko eskubidearen aitortpen ebazpenarekin diru-laguntzaren %70 ordainduko zaio eta gainerako %30a diru-laguntza justifikatzerakoan kobratuko du.

3.- Diru-laguntza justifikatzeko hurrengo dokumentazioa aurkeztu beharko da, 2025ko otsailaren 28a baino lehen:

- Egindako jardueraren memoria, udalerriko onuradunak adieraziz.
- Jarduerak eragindako diru-sarrera eta gastuen balantzea.
- Jardueraren ondorioz sortutako gastuen jatorrizko ziurtagiriak, emandako diru-laguntzaren zenbateko osora heldu arte. Ziurtagiri horiek fakturak edo

11.- Abono y justificación.-

1.- Se abonará la subvención, tras realizar, por parte del beneficiario, la justificación de la actividad que originó la subvención.

2.- Cuando se trate de subvenciones concedidas para las actividades anuales de una asociación o cuando deba emplearse para sus actividades anuales habituales, se podrán llevar a cabo abonos anticipados y pagos a cuenta. Se actuará del mismo modo, cuando la subvención del Ayuntamiento de Larrabetzu sea imprescindible para el desarrollo de la actividad, porque no existen medios suficientes para la financiación. En ese caso, se abonará el 70 % de la subvención, junto con la resolución de la declaración del derecho a percibir la subvención, y el 30 % restante se abonará cuando se justifique la subvención.

3.- Para la justificación de la subvención, deberá presentarse la siguiente documentación, antes del 28 de febrero de 2025:

- Memoria de la actividad realizada, indicando los beneficiarios del municipio.
- Balance de ingresos y gastos originados por la actividad.
- Certificados originales de los gastos originados como consecuencia de la actividad, hasta llegar al importe total de la subvención concedida. Dichos

merkataritzako trafiko juridikoan balio duten beste frogagiri baliokideak izango dira.

- Diruz lagundutako jarduerak / diru-laguntzarekin bakarrik ez funts propioen edo bestelako diru-laguntzen edo baliabideen bidez ere finantzatzen direnean, funts horietan diruz lagundutako jardueren aplikazioa, zenbatekoa eta jatorria kreditatu beharko dira egiaztagirian.
- Diru-laguntzaren helburua bete dela egiaztatzen duen adierazpena.
- Onuradunak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak egunean ordainduta dituela dioten ziurtagiriak.

4.- Egindako jardueren memoria euskaraz gutxienez aurkeztu beharko da.

12.- Itzulketa.-

1.- Ondorengo kasuetan, bidezkoa izango da jasotako kopuruak itzultzea eta berandutze-interesak eskatzea (Dirulaguntzen gaineko Lege Orokorreko 38.2 artikuluan zehaztutako zenbatekoa) dirulaguntza ordaintzeko egunetik itzulketa bidezkoa dela erabakitzen den egunera arte:

- a) Diru-laguntza helburu baterako eskatu eta beste baterako erabiltzea.

certificados serán facturas u otros justificantes equivalentes que tengan valor en el tráfico jurídico mercantil.

- Cuando las actividades subvencionadas se financien no sólo mediante la subvención sino también mediante fondos propios u otro tipo de subvenciones o recursos, en el certificado deberán acreditarse la aplicación de las actividades subvencionadas en dichos fondos, el importe y el origen.
- Declaración que confirme que se ha cumplido el objetivo de la subvención.
- Certificados que acrediten que el beneficiario se halla al corriente de sus obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.

4.- La memoria de las actividades realizadas deberá redactarse en euskera, como mínimo.

12.- Reembolso.-

1.-En los siguientes casos, será procedente el reembolso de las cantidades recibidas y la petición de intereses de demora (importe establecido en el artículo 38.2 de la Ley General de Subvenciones), desde el día de abono de la subvención hasta el día que se decreta la procedencia de su reembolso:

- a) Solicitar la subvención para un fin y destinarla a otro.

- b) Diru-laguntza eskuratzea, diru-laguntza lortzeko beharrezko baldintzak bete gabe.
- c) Onuradunari egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla eta, araudi honen, eta zehazki 6. artikulua arabera, onuradunak hartutako betebeharrak ez betetzea.
- d) Diru-laguntzaren justifikazioa aurkeztu beharra Qinarri hauen 7. artikuluan ezarritakoaren arabera ez betetzea. Gastuaren justifikazio partziala egiten bada, justifikatu gabe geratzen den gastuaren zenbatekoa itzuli beharko da.
- e) Jardueraren benetako kostuarekin alderatuta gehiegizko finantziakzioa egon bada, soberako zenbatekoa itzuli beharko da.
- f) Beste erakunde batzuen diru-laguntzekin batzean behar baino gehiagoko finantziakzioa gertatuz gero, onuradunak itzuli beharko du Larrabetzuko Udalak emandako zenbatekoa, finantziatutako kopuru osoaren gainean berak emandako kopuruaren arabera.
- g) Diru-laguntza emateko ebazpenean jardura egiteko edo proiektua burutzeko moduari buruz onuradunari ezarritako baldintza edo betebeharrak ez betetzea. Kasu horretan, itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko kontuan hartuko da ez-betetzeen larritasuna, zuzentasun eta proportzionaltasun oinarriei jaramon eginda.
- b) Recibir la subvención, sin cumplir los requisitos necesarios para ello.
- c) Incumplir las obligaciones adquiridas por el beneficiario según esta normativa y, concretamente, el artículo 6, por causas imputables al mismo.
- d) Incumplir la obligación de presentar la justificación de la subvención, en función de lo establecido en el artículo 7 de estas bases. Si se realiza la justificación parcial del gasto, deberá reembolsarse el importe del gasto sin justificar.
- e) Si, comparándolo con el coste real de la actividad, la financiación ha sido excesiva, deberá reembolsarse el importe sobrante.
- f) Si, al sumar las subvenciones, hubiese mayor financiación de la necesaria, el beneficiario deberá devolver el importe concedido por el Ayuntamiento de Larrabetzu, en función de la cantidad concedida por el mismo en referencia a la cantidad total financiada.
- g) Incumplir los requisitos u obligaciones impuestas a los beneficiarios en la resolución sobre la concesión de la subvención sobre el modo de llevar a cabo la actividad o de realizar el proyecto. En ese caso, para concretar el importe a reembolsar, se tomará en consideración la gravedad de los incumplimientos, teniendo en cuenta los fundamentos de corrección y proporcionalidad.

2.- Edonola ere, zati batean edo guztiz itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, kontuan hartuko dira proportzionaltasun eta berdintasun oinarriak. Horretarako, kasu zehatz bakoitzaren inguruabarrak aztertuko dira.

3.- Itzulketa eskatzeko ebazpena emango du diru-laguntza eman zuen organoak berak.

4.- Itzulketa espedienteak Diru-Laguntzei buruzko, azaroaren 17ko, 38/2003 Legearen arauak bete beharko ditu. Espediente horren bidez interesdunari entzunaldi izapidea emango zaio 15 lagunekko epean.

5.- Diru-laguntza itzultzeko betebeharra dagoela egiaztatu eta gero, eskumena duen organoak betebeharrak hori adierazteko ebazpena emango du. Ebazpen horretan arrazoiak eman beharko dira, eta beren-beregi adierazi beharko da itzultzeko betebeharra sortu duen zioa, bai eta itzuli beharreko zenbatekoa eta dirua borondatez sartzeko epea; halaber, aurreikusitako epean itzulketa egin ezean, premiamendubideari ekingo zaiola ohartaraziko zaio.

13.- Ebazpenaren aldarazpena.-

Diru-laguntza bat emandakoan, erakunde emaileak aldatzea erabaki ahal izango du, interesdunak hala eskatuta, Diru-laguntzen Emakidako Batzordeak txostena egin ondoren, baldin eta balorazio irizpideei eragiten ez badie eta diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintza, elementu edo inguruabarrak

2.- De cualquier manera, para concretar el importe a reembolsar en parte o en su totalidad, se tomarán en consideración los fundamentos de proporcionalidad e igualdad. Para ello, se analizarán las circunstancias de cada caso concreto.

3.- El propio órgano que concedió la subvención dictará la resolución que exige el reembolso.

4.- El expediente de reembolso deberá cumplir las normas de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, sobre Subvenciones. Mediante dicho expediente, se le concederá un plazo de 15 días laborales al interesado para el trámite de audiencia

5.- Tras comprobar la obligación de reembolsar la subvención, el órgano competente dictará la resolución que indique dicha obligación. En dicha resolución deberán indicarse las razones, y deberá manifestarse expresamente la causa que ha motivado la obligación del reembolso, así como el importe a devolver y el plazo para ingresar el dinero de forma voluntaria. Asimismo, se le advertirá de que, si no realiza el reembolso en el plazo previsto, se iniciará la vía de apremio.

13.- Modificación de la resolución.-

Al conceder una subvención, el organismo que la concede podrá decidir su modificación, si así lo requiere el interesado, tras realizar, por parte de la Comisión de Concesión de Subvenciones, un informe, siempre y cuando no afecte a los criterios de valoración y no se modifiquen los requisitos, los elementos y las circunstancias que se han tenido en cuenta

aldatzen ez badira. Hori dela eta, berriro aztertu beharko da emandako dirulaguntza hori.

14.- Diru-laguntzen bateragarritasuna.-

- 1.- Diru-laguntza hauek eman arren beste edozein diru-laguntza edo laguntza ere eman ahal izango da.
- 2.- Diru-laguntzen zenbatekoa ez da inola ere diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa izango, diru-laguntza bera bakarrik edo beste diru-laguntzekin batera.
- 3.- Onuradunak helburu bererako jaso dituen bestelako diru-laguntzak, laguntza publikoak, sarrerak edo baliabideak jakinarazi beharko dizkio erakunde emaileari edo erakunde laguntzaileari.

15.- Arau-haustea eta zehapenak.-

Arau-hausteen eta zehapenen araubidea azaroaren 17ko 38/2003 Legearen IV. Tituluan eta aplikatu ahal den gainontzeko legedian ezarritakoa izango da.

para conceder la subvención. Por lo tanto, deberá volver a examinarse la subvención concedida.

14.- Compatibilidad de subvenciones.-

- 1.- A pesar de la concesión de estas subvenciones, se podrá conceder cualquier otra subvención o ayuda
- 2.- En ningún caso el importe de las subvenciones podrá ser superior al coste de la actividad subvencionada, considerando tanto la propia subvención como la suma con otras subvenciones.
- 3.- El beneficiario deberá notificar al organismo que la concede o al organismo auxiliar las demás subvenciones, ayudas públicas, ingresos o recursos que ha recibido con el mismo fin.

15.- Infracciones y sanciones.-

El régimen de infracciones y sanciones será el establecido en el título IV de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, y en la demás legislación aplicable.

DIRU-LAGUNTZAREN ESKAERA: KIROL ETA KULTUR ELKARTEAK

ERREGISTRO ZKIA:
DATA:

Izen-deiturak / Nombre y apellidos			NAN / DNI	
Helbidea / Domicilio			Herria / Municipio	
Posta kodea / C.P	Probintzia/Provincia	e-posta / e-mail		Telefono zk./Nº teléfono
Noren izenean / En representación de			IFK / NIF – NAN / DNI	
Helbidea / Domicilio			Herria / Municipio	
Posta kodea/ C.P	Probintzia/ Provincia	e-posta / e-mail		Telefono zk./Nº teléfono

_____ urtean KIROLO/KULTUR jarduerak garatzeko dirulaguntza eskatzen dut eta horretarako, idatzi honen atzealdean zehazten den dokumentazioa aurkezten dut./ Solicito subvención anual para el desarrollo de actividades DEPORTIVAS / CULTURALES, para lo cual presento la documentación que se detalla en el reverso de este escrito.

- Indarreko legeriaren arabera, onuraduna izatea ezgaitzen duen lege-debekurik EZ duela.
- Aurretiaz emandako diru laguntzak itzultzeko obligazioaren ordainketa egunean izatea, edo behar bezala justifikatuta ez izatea, kasu bietan eskuan duen organo eskudunaren ebazpenaren arabera.

- **No** se halla incurso en ninguna de las prohibiciones establecidas en la legislación vigente para ser beneficiaria de la misma
- Se halla al corriente de pago de obligaciones de reintegro de subvenciones anteriormente concedidas o por no haber justificado debidamente las mismas, en ambos casos, según resolución del órgano municipal competente.

[illegible]

IZAPIDETZEKO AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA/ DOCUMENTACIÓN A APORTAR PARA LA TRAMITACIÓN

- 1) Dirulaguntza eskatzeko eskabide-orria ([udal-eredua](#)) / Impreso de solicitud de ayuda económica ([modelo municipal](#)).
- 2) Eskabidea aurkezten duenaren NAN fotokopia eta ordezkaritza adierazten duen dokumentua. / Fotocopia del DNI de la persona que presenta la solicitud y documento que acredite su representación.
- 3) Erakundearen IFK ren fotokopia, erakunde juridikoa bada / Fotocopia del CIF de la entidad si es una entidad jurídica.
- 4) Jardueraren proiektuaren deskribapen zehatza euskaraz. / Descripción detallada del proyecto de la actividad en euskera.
- 5) Urteko aurrekontu orekatua: diru sarrerak eta gastuak. (Udalari eskatzen zaion diru kopurua kontuan hartuta)/ Presupuesto anual equilibrado: ingresos y gastos. (Teniendo en cuenta la cantidad exigida al Ayuntamiento)
- 6) Irabazi asmorik gabeko elkarte bada, dagokion erregistroko ziurtagiria / Si se trata de una entidad no lucrativa, certificado del registro correspondiente

DOKUMENTAZIO EGIAZTAGARRIA (ez da aurkeztu behar)/ DOCUMENTACIÓN VERIFICABLE (no hay que aportar)

Larrabetzuko Udalak, eskura dituen datuen bitartekotza-sistemen bidez, beste administrazio batzuen esku dauden dokumentu hauei buruzko kontsultak eta/edo egiaztapenak egingo ditu, salbu eta berariaz aurka egiten baduzu (kasu horretan, dokumentazioa aurkeztu beharko duzu):

El Ayuntamiento de Larrabetzu, mediante los sistemas de intermediación de datos disponibles, realizará las consultas y/o verificaciones de los siguientes documentos en poder de otras Administraciones, salvo que Vd se oponga expresamente (en cuyo caso deberá aportar la documentación):

- 1) Nortasun Agiri Nazionala (NAN) edo Atzerritarren Identifikazio Zenbakiaren (AIZ) / Documento Nacional de Identidad (DNI) o Número de Identificación de Extranjeros (NIE)
- 2) Gizarte Segurantzarekiko zerga betebeharrak eguneratuta dituen ziurtagiria / Certificado de estar al corriente de pago con la Seguridad Social.
- 3) Foru Ogasunarekiko zerga betebeharrak eguneratuta dituen ziurtagiria / Certificado de estar al corriente de pago con Hacienda.

Nire datuak kontsultatzeari uko egiten diot, eta arrazoi hauek ematen ditut: Me opongo a la consulta de mis datos, alegando los siguientes motivos: _____

DATA ETA SINADURA / FECHA Y FIRMA:

Datu pertsonalen tratamendua legitimatuta gelditzen da interes publikoaren izenean edo Larrabetzuko Udalari emandako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzearekin, jarraibide harturik 6.1.e artikuluan aurreikusten duena 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduak, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluarenak, eta legeria aplikagarria.

El tratamiento de los datos de carácter personal queda legitimado en el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al ayuntamiento de Larrabetzu, en los términos previstos en el artículo 6.1.e del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016 y legislación aplicable.